

Krotoszyński Oredownik Powiatowy

Przedpłata kwartalna w admin. 12 mk.,
poczta 12 mk., Egzemplarz pojed. 1 mk.

Redakcja: Starostwo Krotoszyn.
Drukarnia i Ekspedycja: Drukarnia
Kosmala, Krotoszyn, Koźmińska 16.

Ogłoszenia kosztują za wiersz pet. 2 mk.
Przy powtarzaniu ogłoszeń daje się rabat.

Dział urzędowy.

Rozporządzenie

w przedmiocie spisu zwierząt gospodarskich
w dniu 1 grudnia 1920 roku
w byłej dzielnicy pruskiej.

Na podstawie art. 6 ustawy z dnia
1 sierpnia 1919 r. o tymczasowej organizacji
zarządu byłej dzielnicy pruskiej (Dziennik
Praw nr. 64 rozporządza, co następuje:

Art. 1.

Dnia 1 grudnia 1920 r. odbędzie się
spis zwierząt gospodarskich w byłej dzielnicy
pruskiej podług formularza, wydanego przez
Ministerstwo b. dzielnicy pruskiej.

Spis ten w szczególności obejmuje:

1. konie,
2. bydło rogate,
3. osły, muły,
4. owce,
5. trzodę chlewną,
6. kozy,
7. króliki,
8. drób,
9. pszczoły (ilość uli wzgl. kószek).

Art. 2.

Spis wykonują miejscowe władze ad-
ministracyjne, które dzielą swe obwody na
okręgi spisowe i powołują rachmistrza dla
każdego okręgu spisowego.

Art. 3.

Spis odbywa się w ten sposób, że
rachmistrz osobiście stwierdza w swym
okręgu liczbę posiadanych zwierząt oraz
uli, wymienionych w art. 1, i wpisuje ją do
listy okręgowej.

Rachmistrz wręcza listę okręgową miej-
scowej władzy administracyjnej najpóźniej
do 2 grudnia 1920 roku.

Art. 4.

Miejscowe władze administracyjne spo-
rzządzają na podstawie list okręgowych zesta-
wienie miejscowe i przesyłają jeden egzem-
plar wraz z listami okręgowymi władzom
powiatowym do 9 grudnia 1920 roku.

Art. 5.

Władze powiatowe sporządzają na pod-
stawie list miejscowych zestawienie powia-
towe w dwóch egzemplarzach i przesyłają
jeden egzemplarz wraz z całym materiałem
spisowym Ministerstwu b. dzielnicy pruskiej
do 22 grudnia 1920 r.

Art. 6.

Formularze, potrzebne do zestawień,
otrzymują władze powiatowe od Ministerstwa
b. dzielnicy pruskiej. Władze powiatowe
winny listy miejscowe i okręgowe natych-
miast rozesłać do władz miejscowych.

Art. 7.

Właściciele zwierząt, objętych spisem,
winni władzom miejscowym i rachmistrzom
umożliwić wykonanie ich czynności tudzież
udzielić wszelkich potrzebnych informacji.

Rachmistrz i upoważnione przez władze
miejscowe osoby są uprawnione do wiedz-
dania ubikacji gospodarczych i gruntów
oraz do podejmowania wszelkich czynności,
potrzebnych do stwierdzenia liczby zwierząt
i uli.

Art. 8.

Kto rozmyślnie nie udzieli informacji,
do których obowiązują go niniejsze rozpo-
rządzenie, lub świadomie udzieli informacji
fałszywych czy też dokładnych lub, wbrew
art. 7 ust. 2-gi niniejszego rozporządzenia,
opiera się, przeszkadza lub robi inne trud-
ności rachmistrzowi wzgl. władzom przy
stwierdzaniu liczby zwierząt lub uli, podlega
karze aresztu lub więzienia do 3-ech mie-
sięcy i grzywnie od 500 do 30000 mk. lub
jednej z tych kar.

Kto z niedbalstwa nie udzieli informacji,
wymienionych w ust. 1-szym, lub udzieli
informacji fałszywych lub niedokładnych,
podlega karze aresztu lub grzywnie do
10000 mk.

Poznań, dnia 19 października 1920.

Minister byłej dzielnicy pruskiej
W. Kucharski.

Verordnung

betreffend die Viehzählung am 1. Dezember
1920 in den ehemals preussischen Landesteilen.

Auf Grund des Art. 6 des Ges. vom 1. August
1919 betreffend die vorläufige Organisation
der Verwaltung der ehemals preussischen
Landesteile (Dziennik Praw Nr. 64) verordne
ich, was folgt:

Art. 1.

Am 1. Dezember 1920 findet in den ehe-
mals preussischen Landesteilen unter Ver-
wendung des vom Ministerium der b. d. d. l.
n. pr. herausgegebenen Formulars
eine Viehzählung statt.

Die Zählung erstreckt sich insbesondere
auf:

1. Pferde,
2. Rindvieh,
3. Esel und Maultiere,
4. Schafe,
5. Schweine,
6. Ziegen,
7. Kaninchen,
8. Ferkelvieh,
9. Bienen (Zahl der Bienenstöcke und -körbe).

Art. 2.

Die Durchführung der Viehzählung liegt
den Ortsbehörden ob, die ihre Gemeinden in
Zählbezirke einteilen und für diese Zählbezirke
Zähler ernennen.

Art. 3.

Die Viehzählung erfolgt in der Weise,
daß der Zähler persönlich die Zahl der in
seinem Bezirke vorhandenen, in Art. 1 er-
wähnten Tiere und Bienenstöcke feststellt und
in die Zählbezirksliste einträgt.

Der Zähler händigt die Zählbezirksliste
der Ortsbehörde bis spätestens 2. Dezember
1920 ein.

Art. 4.

Die Ortsbehörden stellen auf Grund der
Zählbezirkslisten Ortslisten auf und übermitteln
ein Exemplar zusammen mit den Zählbezirks-
listen bis zum 9. Dezember 1920 den Kreis-
behörden.

Art. 5.

Die Kreisbehörden stellen auf Grund der
Ortslisten Kreislisten in 2 Exemplaren auf
und übermitteln ein Exemplar mit dem ge-
samten Zählmaterial bis zum 22. Dezember
1920 dem Ministerium der b. d. d. l. n. pr.

Art. 6.

Die für die Zusammenstellungen erfor-
derlichen Formulare erhalten die Kreisbehörden
vom Ministerium der b. d. d. l. n. pr.
Die Kreisbehörden haben die Orts- und Zähl-
bezirkslisten sofort an die Ortsbehörden zu
verfenden.

Art. 7.

Die Besitzer der von der Zählung be-
troffenen Tiere haben den Ortsbehörden und
den Zählern die Ausführung der ihnen über-
tragenen Aufgaben zu ermöglichen sowie alle
notwendigen Auskünfte zu erteilen.

Der Zähler sowie die von den Orts-
behörden beauftragten Personen sind berechtigt,
die Wirtschaftsgebäude und Acker zu betreten
und alles zu unternehmen, was zur Feststellung
der Zahl der Tiere und Bienenstöcke erfor-
derlich ist.

Art. 8.

Wer vorsätzlich die Angaben, zu denen er
nach dieser Verordnung verpflichtet ist, nicht
erhält oder willkürlich falsche oder ungenaue
Angaben macht, oder wer der Vorschrift des
Art. 7 Abs. 2 dieser Verordnung zuwider
dem Zähler beim Feststellen der Tiere oder
Bienenstöcke sich widersetzt, ihn daran hindert
oder ihm sonstige Schwierigkeiten macht, wird
mit Haft oder Gefängnis bis zu 3 Monaten
und Geldstrafe von 500 bis 30000 Mark
oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Wer aus Fahrlässigkeit die in Abs. 1 er-
wähnten Angaben nicht erteilt, oder unrichtige
oder ungenaue Angaben erteilt, wird mit Haft
oder Geldstrafe bis zu 10000 Mark bestraft.

Poznań, den 19. Oktober 1920.

Minister der b. d. d. l. n. pr.
W. Kucharski.

Rozporządzenie w sprawie utworzenia „Rady dla Spraw Opieki Społecznej”.

Art. 1.

Przy Departamencie Pracy i Opieki Społecznej Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej tworzy się jako ciało doradcze Radę dla Spraw Opieki Społecznej a w szczególności dla spraw opieki:

- nad dziećmi sierotami, półsierotami, zaniedbanymi, opuszczonymi przez rodziców i opiekunów,
- nad kobietami brzemiennymi, położnicami, matkami karmiącymi, oraz nad matkami obciążonymi dziećmi, pozabawionymi swoich żywicieli,
- nad starcami, kalekami i wogóle nad ludźmi zupełnie lub częściowo do pracy niezdolnymi,
- nad jednostkami umysłowo upośledzonymi,
- nad ofiarami wojny,
- nad pokrzywdzonymi przez państwa zaborcze w walce o niepodległość za swe przekonanie polityczne i religijne,
- nad pozabawionymi pracy bez swej winy,
- nad bezdomnymi,
- nad pokrzywdzonymi przez wypadki losu
- nad więźniami po odciernieniu kary.

Art. 2.

Zadaniem Rady jest:

- wydawać opinie w sprawach dotyczących opieki społecznej oraz względem projektów ustaw i rozporządzeń,
- brać udział w zjazdach i ankietach zwołanych przez władze w sprawach opieki społecznej,
- przedstawiać kierunki wytyczne w sprawie organizacji opieki społecznej,
- stawiać wnioski w sprawach opieki społecznej,
- ułatwiać porozumienie między władzami a społeczeństwem w sprawach opieki społecznej i wspierać władze w spełnieniu jego zadań w tym kierunku.

Art. 3.

Rada dla spraw opieki społecznej składa się najwyżej z 30 osób.

Do rady wchodzi:

- szeff Departamentu Pracy i Opieki Społecznej, szef Sekcji Opieki Społecznej, delegat Departamentu Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, delegat Departamentu Zdrowia Publicznego, delegat Departamentu Sprawiedliwości, delegat Departamentu Handlu i Przemysłu, delegat Departamentu Skarbu, Wojewoda poznański, Wojewoda pomorski, Starosta Krajowy poznański, Starosta Krajowy pomorski, Prezydent miasta Poznania, Prezydent miasta Torunia, delegat Kurji Arcybiskupiej Gnieźnieńsko-Poznańskiej, delegat Kurji Biskupiej Peplińskiej, delegat Ewangelickiego Konystorza w Poznaniu.

Poszczególne Departamenty mogą wysłać na zebranie Rady kilku urzędników, z których każdy może zabierać głos, lecz tylko delegat ma prawo głosowania,

- delegaci towarzystw zajmujących się opieką społeczną; każde towarzystwo wysła jednego delegata; spis towarzystw zestawia Departament Pracy i Opieki Społecznej,

c) powołane przez Departament Pracy i Opieki Społecznej osoby, które posiadają szczególne wiadomości lub doświadczenie w sprawach opieki społecznej.

Radę dla spraw opieki społecznej ustanawia się na lat trzy.

Art. 4.

Radę dla Spraw Opieki zwołuje w porozumieniu z Ministrem b. dzielnicy pruskiej szef Departamentu Pracy i Opieki Społecznej w miarę potrzeby.

Równocześnie z zaproszeniem musi być podany do wiadomości członkom Rady porządek dzienny.

Szeff Departamentu Pracy i Opieki Społecznej jest zobowiązany zwołać Radę, jeśli zażąda tego pisemnie przynajmniej 10 członków Rady, podając dokładnie sprawę, która ma być przedmiotem obrad.

Podający wniosek winni na posiedzeniu Rady przedłożyć referat w sprawie, dla której zażądali zwołania Rady.

Art. 5.

Rada dla Spraw Opieki Społecznej może albo zaraz przystąpić do obrad nad sprawami umieszczonymi na porządku dziennym, lub odesłać je dla przygotowania do komisji.

Rada może wybrać komisję na cały czas swego urzędowania dla przygotowania spraw tego samego rodzaju.

Przewodniczący może sprawy, które należą do zakresu działania stałej komisji, przekazać wprost tej komisji bez poprzedniej uchwały Rady do rozpatrzenia i przygotowania — w takim razie komisja winna zdać sprawę na najbliższym posiedzeniu Rady.

W sprawach nagłych, których załatwienie nie może być odłożone do najbliższego posiedzenia Rady, komisja może być wezwana, by wprost złożyła swe oświadczenie Departamentowi Pracy i Opieki Społecznej.

Art. 6.

Komisje składają się z 6 do 10 członków wybranych przez Radę z pośród jej członków uprawnionych do głosowania.

W komisjach przewodniczy szef sekcji opieki społecznej lub wyznaczony przez niego urzędnik sekcji opieki społecznej.

Komisja winna być zwołana, jeśli zarząda tego przynajmniej 10-ciu członków Rady albo 1/3 część członków komisji.

Komisja wybiera sprawozdawcę na posiedzeniu Rady dla Spraw Opieki Społecznej.

Art. 7.

Z każdego posiedzenia Rady i komisji musi być spisany protokół, który ma zawierać wnioski, uchwały, wynik głosowania oraz zwięzłe przedstawienie toku obrad.

Przewodniczący może uznać pewną część obrad za poufną, wówczas członkowi Rady lub komisji są obowiązani do zachowania tajemnicy odnośnie do tej części obrad.

Protokół podpisuje przewodniczący i 2-ch członków, wybranych przez Radę lub komisję.

W razie różnicy zdań co do treści protokołu rozstrzyga przewodniczący, który winien o tem zdać sprawę na najbliższym posiedzeniu Rady.

Szeff Departamentu Pracy i Opieki Społecznej może zarządzić ogłoszenie w dzien-

nikach za pomocą broszur i t. d. protokołów obrad w całości lub w części.

Sekcja opieki społecznej prowadzi kancelaryję Rady dla Spraw Opieki Społecznej.

Pisma zaadresowane do Rady traktuje się jako pisma do sekcji opieki społecznej.

Art. 8.

Mieszkający poza Poznaniem członkowie Rady i członkowie komisji, przybywający na zebrania, otrzymują dniowe i zwrot kosztów podróży według przepisów obowiązujących dla urzędników państwowych 5-tej klasy.

Poznań, dnia 21. sierpnia 1920.

Minister b. dzielnicy pruskiej.

W. Kucharski.

Na odcinek 3 kart naftowych na powiat Krotoszyński wydawać się będzie w przyszłych dniach 1 1/4 ltr. nafty. Nafta można w każdego kupca, który takową ma na składzie, odebrać.

Krotoszyn, dnia 19. listopada 1920.

Starosta.

Auf den Abschnitt 3 der Petroleumkarte des Kreises Krotoszyn werden in den nächsten Tagen 1 1/4 Str. Petroleum abgegeben. Das Petroleum kann bei allen Kaufleuten entnommen werden, die Petroleum vorrätig haben.

Krotoszyn, der 19. November 1920.

Starosta.

Licencjonowanie ogierów odbędzie się dnia 24. listopada 1920 o godzinie 11³⁰ przed południem w Krotoszynie na targowisku obok rzeźalni.

Wszystkie ogiery do licencjonowania muszą być przedstawione.

Die Körung der Hengste findet am 24. November 1920 Vormittag 11³⁰ in Krotoszyn auf dem Viehmarkt hinter dem Schladthof statt.

Alle Hengste zur Körung müssen vorgeführt werden.

Krotoszyn, den 15. November 1920.

Starosta Wadyński.

Celem opracowania likwidacyjnych zagadnień jednostek samorządowych (Związków komunalnych izb rolniczych, handlowo-rzemieślniczych, spółek meljoracyjnych, związków szkolnych, różnych związków celowych i t. p.) istnieje przy Komisarjacie Głównego Urzędu Likwidacyjnego w Poznaniu

Wydział Spraw Samorządowych

Do kompetencji Wydziału tego należą wszelkie te zagadnienia likwidacyjne, które wywołał traktat wersalski, mianowicie likwidacja tych jednostek samorządowych, których obszar podzielono między Polskę Niemcy a Gdańsk. Chwilowym kierownikiem Wydziału jest Dr. Jan Podkomorski, Naczelnik Wydziału Spraw Samorządowych Ministerstwa b. Dz. Pr.

Uprasza się zwracać w wszelkich sprawach samorządowo-likwidacyjnych, wywołanych traktatem wersalskim do Wydziału Spraw Samorządowych przy Komisarjacie Głównego Urzędu Likwidacyjnego POZNANIU, PLAC WOLNOŚCI, HOTEL RZYMSKI.

Krotoszyn, dnia 13. listopada 1920.

Starosta.

Obwieszczenie!

Na mocy § 40 ustawy łowieckiej z dnia 15. lipca 1907 r. łącznie z § 117 ustawy o administracji krajowej z dnia 30. lipca 1883 r. rozporządza się na obszar Województwa Poznańskiego:

- 1) czas ochronny dla kuropatw, przepiórek i pazdów ustanawia się na środę, 24. listopada 1920 r. tak, że polowanie kończy się z upływem wtorku, dnia 23. listopada 1920 r.
- 2) czas ochronny dla kozłat sarnych i saren oznacza się na cały rok 1920.
- 3) początek czasu ochronnego dla rogaczy ustanawia się na piątek, 17. grudnia 1920 r. tak, że polowanie kończy się z upływem czwartku, 16. grudnia 1920.

Krotoszyn, dnia 9. listopada 1920.

Starosta.

Bekanntmachung.

Auf Grund des § 40 der Jagdordnung vom 15. Juli 1907 in Verbindung mit § 117 des Landesverwaltungsgesetzes vom 30. Juni 1883 wird für den Umfang des Regierungsbezirks Poznań folgendes verfügt:

- 1) Der Beginn der Schonzeit für Rebhühner, Wachteln und Kanther auf Mittwoch, den 24. November 1920 festgesetzt, sodas die Schonzeit mit Ablauf von Dienstag, den 23. November 1920 endet.
- 2) Die Schonzeit für Reh, Kälber und weibliches Rehwild auf das ganze Jahr 1920 ausgedehnt.
- 3) Der Beginn der Schonzeit für Rehbüchse auf Freitag, den 17. Dezember 1920 festgesetzt, sodas die Jagd mit Ablauf von Mittwoch, den 16. Dezember 1920 endet.

Krotoszyn, den 9. November 1920.

Starosta.

Gospodarzowi Walentemu Przybyłkowi z Biadek zezwala się nabytego droga kupna buhaja czarno-białego, 2 $\frac{1}{2}$ lat starego od gospodarza Wojciecha Panka w Tomnicach dopuszczać do pokrywania krów i jałówek aż do następnego terminu licencji.

Krotoszyn, dnia 9. listopada 1920.

Starosta Wadyński.

Z powodu, że cały tutejszy powiat tworzy obwód izolacyjny, zakazuje się przeto wywozu bydła, świń, prosiąt i. t. d. do innych powiatów.

Kto się do rozporządzenia nie zastosuje, naraża się na karę ewentl. konfiskatę towaru.

Krotoszyn, dnia 11. listopada 1920.

Starosta Wadyński.

Wyplata za konie.

Wyplata za pobrane konie przez Komisję Remontową w sierpniu b. r. odebrać można w Państwowej Kasie Powiatowej ul. Kołataja nr. 4.

Wyplata rozpoczyna się z dniem 17 listopada a kończy się z dniem 27 listopada b. r.

Starosta.

Niżej podani stawili wniosek o wyjazd do Niemiec na stałe:

Peter Anna z familją, Krotoszyn
Wengler August z familją, Krotoszyn
Lisowski Paweł z familją, Krotoszyn
Stegemeier Marja, Zduny
Kaiser Emil z familją, Krotoszyn
Nather Oskar, Krotoszyn
Hoffmann Gertruda i Ernestyna, Krotoszyn
Greulich Marta, Dobrzyca
Koehler Robert i Marta, Krotoszyn
Szkudlarska Augustyna, Zduny
Mohr Jadwiga, Krotoszyn
Kossmann Wilhelm i Berta, Zduny
Starke Elfrieda, Lidja i Marta, Kobylin
Pfennig Augustyn z familją, Zduny

Starosta.

Niniejszem podaję do wiadomości, że dochodzenia do posterunków granicznych bez żadnej odpowiedniej legitymacji wzgl. zezwolenia dla ludności cywilnej jest pod karą surowo zakazane.

Krotoszyn, dnia 12. listopada 1920.

Starosta Wadyński.

U bydła p. Jabłońskiego w Bożacinie wybuchła zaraza pyska i zarazem u gosp. Gościńskiego Franciszka i Emila Maczulaitis w Grębowie.

Krotoszyn-północ, dnia 13. 11. 1920.

Komisarz obwodowy.

U bydła w dworze Bugaj wybuchła choroba pyska i racic.

Koźminiec, dnia 12. listopada 1920.

Komisarz obwodowy.

U bydła w dworze Lutynia choroba pyska i racic wygasła.

Koźminiec, dnia 10. listopada 1920.

Komisarz obwodowy.

U bydła w dworach Bugaj, Trzebowa i Wyki wybuchła choroba pyska i racic.

Koźminiec, dnia 16. listopada 1920.

Komisarz obwodowy.

WALNE ZEBRANIE

Spółki drenarskiej „Krotoszyn“ odbędzie się w poniedziałek, dnia 29. listopada b. r. o godz. 6-tej po poł. w Strzelnicy.

Porządek dzienny:

Wybor zarządu i omówienie dalszych ważnych spraw spółkowych.

Wszystkich członków się zaprasza.

Krotoszyn, dnia 18. listopada 1920.

Zarząd.

Na mocy rozp. M. K. Z. przedłuża się w obrębie tutejszej dyrekcji dotychczasowe ograniczenie pociągów osobowych, włącznie do 30 listopada b. r.

(—) Dyrekcja Kolejowa Poznań.

Dział nieurzędowy.

DRUKI WSZELKIEGO RODZAJU

WYKONUJE SPIESZNIE, AKURATNIE I PO CENACH PRZYSTĘPNYCH

DRUKARNIA OREDOWNIKA (G. SCHMIDT)

KROTOSZYN, UL. KOŹMIŃSKA 16.

Uchwała.

W uzupełnieniu § 8 ustawy miejscowej dotyczącej obowiązkowej służby w Straży pożarnej na miasto Krotoszyn uchwała się pobierać od 1. lipca 1920 następujące składki roczne do funduszu Straży pożarnej:

1. od mieszkańców, zwolnionych na własny wniosek od pełnienia osobistej służby strażackiej 15 mrk.
 2. od właścicieli domów, jeżeli nie są zwolnieni od świadczeń przewidzianych w § 5 ustawy z dnia 25. września 1907 r. 15 mrk.
 3. od osób jurystycznych i spółek 60 mrk.
- Krotoszyn, 18. czerwca 1920.

Magistrat.

podp. Kiemczak.

Uchwała.

Podatek na Straż pożarną uchwała się jak następuje:

- a) dla osób zwolnionych 15 mrk.
- b) dla właścicieli domów 15 mrk.
- c) dla osób jurystycznych i spółek 60 mrk.

Krotoszyn, 30. czerwca 1920.

Rada Miejska

podp. Langiewicz, Hampel, St. Wiatrolik.

Uchwałę Rady miejskiej miasta Krotoszyna z dnia 30-tego czerwca 1920 dot. zmiany statutu straży pożarnej zatwierdza się niniejszem na mocy § 16 ustawy o kompetencji oraz § 11 ordynacji miejskiej i § 68 prawa o podatkach komunalnych z tem zastrzeżeniem, że uchwała ta obowiązuje od dnia potwierdzenia.

Poznań, dnia 19. października 1920.

W imieniu Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

Przewodniczący:

podp. Begale.

Potwierdzenie l. dz. U. 2508/20 S. A.

Kto

przerysuje porządnie nie-trudne rysunki dróg i mostów.

O piśmienne zgłoszenia proszę

Krajowy urząd budownictwa
Krotoszyński,

ul. Mickiewicza 43.



Ustąpiwszy po kilkuletniej pracy jako kierownik „ROLNIKA w ŚRODZIE“, założyłem własny hurtowny interes zbożowy pod firmą:

LEONARD SZYMAŃSKI, ŚRODA
„Ziemiopłody“

Dowóz

i kupuję po **najwyższych** cenach targowych

Wywóz

rośliny strączkowe, jak: peluszkę, wykę, bobik, fasolę, łubiny, i t. d.

rośliny przemysłowe, jak: proso, tatarakę, rzepak, len, konopie, i t. d.

konieczyny i trawy, jak: koniecznę czerwoną, białą, szwedzką, żółtą, inkarnatkę, przelot, tymotkę itd.

warzywa, jak: marchew białą, żółtą, czerwoną, brukiew, buraczki, kapustę i cebulę.

Polecam się zatem pamięci kół interesowanych i pozostaję

z poważaniem

LEONARD SZYMAŃSKI.

Środa, w listopadzie.

Telefony — Środa 19 i 51.

Telegr. Ziemiopłody Środa.